

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

31 mai 2005

PROJET DE LOI

**modifiant l'article 8 de la loi du 25 mai 1999
relative à la coopération internationale belge,
en ce qui concerne l'attention
aux droits de l'enfant**

PROJET TRANSMIS PAR LE SENAT (*)

Documents précédents :

SÉNAT*Documents :***3-0988 - 2004/2005 :**

- 001 : Proposition de loi de Mme de Bethune et consorts.
- 002 : Amendements.
- 003 : Rapport.
- 004 : Texte adopté par la commission.
- 005 : Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre des représentants.

Annales :

26 mai 2005

(*) DÉLAI D'EXAMEN: 60 JOURS (ART. 81 DE LA CONSTITUTION)BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

31 mei 2005

WETSONTWERP

**tot wijziging van artikel 8 van de wet van
25 mei 1999 betreffende de internationale
samenwerking, met betrekking tot
de aandacht voor kinderrechten**

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (*)

Voorgaande documenten :

SENAAT*Stukken :***3-0988 - 2004/2005 :**

- 001 : Wetsvoorstel van mevrouw de Bethune c.s.
- 002 : Amendementen.
- 003 : Verslag.
- 004 : Tekst aangenomen door de commissie.
- 005 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Handelingen :

26 mei 2005

(*) ONDERZOEKSTERMIJN : 60 DAGEN (ART. 81 VAN DE GRONDWET)

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 8, § 1^{er}, de la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, le mot «trois» est remplacé *in limine*, par le mot «quatre» et un 4^o, rédigé comme suit, est ajouté *in fine*:

«4^o le respect des droits de l'enfant.»

Art. 3

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

Bruxelles, le 26 mai 2005

La présidente du Sénat,

Le greffier du Sénat,

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 8, § 1, van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking wordt *in limine* het woord «drie» vervangen door het woord «vier» en wordt *in fine* een 4^o toegevoegd, luidende:

«4^o eerbied voor de rechten van het kind.»

Art. 3

Deze wet treedt in werking op 1 januari 2006.

Brussel, 26 mei 2005

De voorzitter van de Senaat,

De griffier van de Senaat,

Anne-Marie LIZIN

Luc BLONDEEL